



DeSPACE (International) Limited

Date: 2<sup>nd</sup> April 2026

Pages: 3 + Attachments

Secretary, Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices  
333 Java Road, North Point, Hong Kong

**BY HAND & EMAIL**  
(tpbpd@tpb.gov.hk)

Dear Sir/Madam,

**SECTION 16 APPLICATION  
TOWN PLANNING ORDINANCE (CHAPTER 131)**

\*\*\*\*\*

**RENEWAL OF PLANNING APPROVAL FOR TEMPORARY EATING PLACE  
(RESTAURANT) FOR A PERIOD OF 3 YEARS IN "OTHER SPECIFIED USES  
(COMPREHENSIVE DEVELOPMENT TO INCLUDE WETLAND RESTORATION AREA)"  
ZONE AT LOTS 3719 S.G SS. 9 RP (PART) AND 3719 S.G SS.10 (PART) IN D.D.104, NAM  
SANG WAI, YUEN LONG, NEW TERRITORIES**

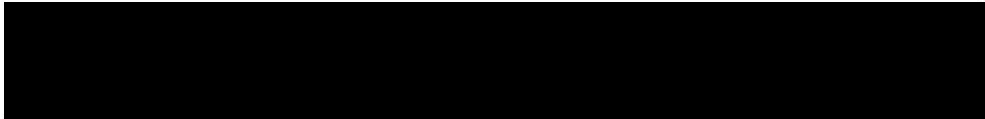
DeSPACE (International) Limited acts as the authorised agent for the Applicant, **Gala Growth Co. Limited**, in preparing and submitting this Section 16 Town Planning Application to the Town Planning Board ("TPB"). The application seeks for the renewal of planning approval for temporary Eating Place (Restaurant) for a period of 3 years at Lots 3719 S.G ss.9 RP (Part) and 3719 S.G ss.10 (Part) in D.D.104, Nam Sang Wai, Yuen Long, New Territories (the "Application Site"). The location of the Application Site is illustrated in **Figure 1**.

Planning Context

Under the Notes of the Approved Nam Sang Wai Outline Zoning Plan No. S/YL-NSW/11 ("OZP"), the Application Site falls within the "Other Specified Uses (Comprehensive Development to include Wetland Restoration Area)" ("OU(CDWRA)") zone. Within this zone, "Restaurant" is subsumed under the land use category of "Eating Place," which is designated as a Column 2 use requiring prior planning permission of the TPB.

The Application Site has been the subject of 12 previous planning applications. The Site currently operates under a valid planning permission granted under Application No. A/YL-NSW/311, which was approved with conditions on 5.5.2023 for a period of three years expiring on 22.7.2026. The current application is for the same applied use within the same structures, submitted by the same Applicant. All conditions attached to the previous approval — including those relating to the submission of a condition record of existing drainage facilities and the submission/provision of fire services installations ("FSI") — have been duly complied with, as evidenced in **Attachment 4 – Compliance of Approval Condition (c) and Attachment 5 – Compliance of Approval Condition (d)**.

In accordance with TPB PG-No. 12C, the Application Site falls within the Wetland Buffer Area, which is intended to safeguard the ecological integrity of fish ponds and wetland habitats within the Wetland Conservation Area, and to prevent development that may cause off-site disturbance to their ecological value. Given that the applied use is temporary in nature, the requirement to submit an Ecological Impact Assessment is exempted.





Development Proposal

The proposed restaurant and associated staff quarters are accommodated within an existing New Territories Exempted House ("NTEH") and 3 temporary structures. Vehicular access to the Site is provided via a local access track connecting to Fairview Park Boulevard. The key development parameters of the current application remain consistent with those of the previously approved Application No. A/YL-NSW/311 and are summarised in **Table 1** below and reflected in **Figure 2 – Layout Plan & Figure 3 – Swept Path Plan**.

Site Area (About)	840m <sup>2</sup>
Floor Area (About)	869m <sup>2</sup>
• Domestic	267m <sup>2</sup>
• Non-domestic	602m <sup>2</sup>
No. of Blocks	An existing NTEH and 3 temporary structures
Building Height	NTEH: 3 storeys (8.23m) Temporary structures: 1-2 storeys (2.34m to 5.48m)
Site Coverage	About 71.7%
No. of Loading/Unloading Bays	1
Operation Hours	7:30 a.m. to 10 p.m.
Uses by Floor	G/F: Restaurant, kitchen, lavatories, storage, loading/unloading bay 1/F: Staff quarters/rest area 2/F: Staff quarters

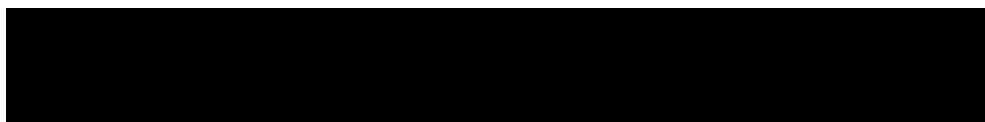
Planning Considerations

The current application proposes no change to the existing structures, and the land use remains unchanged as "Eating Place (Restaurant)," consistent with the previous planning approval No. A/YL-NSW/311. Given that the Application Site has been the subject of multiple approved applications for the same use over the years, granting the present renewal would not establish any undesirable precedent within the "OU(CDWRA)" zone.

While the temporary restaurant use is not entirely aligned with the planning intention of the "OU(CDWRA)" zone, it serves a practical function by providing catering services to local residents, workers, and visitors in the vicinity. The use is considered not incompatible with the surrounding land uses, which include the residential developments at Man Yuen Chuen and Fairview Park.

The restaurant is modest in scale and operates within an established context of residential and commercial land uses in the surrounding area. Given its small footprint and temporary nature, the renewal of planning permission for a further 3 years is unlikely to give rise to any adverse traffic, environmental, drainage, or landscape impacts on the locality or its environs.

The renewal application is consistent with the principles set out in TPB PG-No. 34D. Specifically, there has been no material change in planning circumstances since the previous approval was granted; the renewal does not carry any adverse planning implications; and the Applicant has fully complied with all conditions of the previous approval, including those relating to the drainage condition record and the submission and implementation of fire services installations, as detailed in **Attachments 4 & 5**.





DeSPACE (International) Limited

In light of the foregoing, we respectfully invite the TPB to give favourable consideration to this application. The following attachments are enclosed for departmental circulation and distribution to members of the TPB:

- [1] 1 signed original copy of Section 16 Application Form including particulars of Applicant and Authorized Agent;
- [2] 1 copy of Authorization Letter signed by the Applicant; and
- [3] 1 proof of Land Ownership provided by the Applicant.
- [4] 4 proofs of Compliance of Approval Conditions (c) for A/YL-NSW/311
- [5] 4 proofs of Compliance of Approval Conditions (d) for A/YL-NSW/311

We would be most grateful if the TPB Secretariat could notify us of any departmental comments or queries arising from this submission so that we may respond accordingly in due course.

Should you have any queries with this submission, please feel free to contact Mr. Jeffrey Kwok / Mr. Kenji Wong at [REDACTED] or the undersigned at [REDACTED]

Yours faithfully,  
FOR AND ON BEHALF OF  
DeSPACE (INTERNATIONAL) LIMITED



Greg Lam

2026年 4月 13日

此文件在\_\_\_\_\_收到。城市規劃委員會  
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期。

2026-04-13

This document is received on \_\_\_\_\_.  
The Urban Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

---

## **Attachment 4**

Compliance of Approval Condition  
(c) for A/YL-NSW/311

---

Our Ref. : DD104 Lot 3719 S.G & VL  
Your Ref. : TPB/A/YL-NSW/311

The Secretary  
Town Planning Board  
15/F, North Point Government office  
333 Java Road  
North Point, Hong Kong

By Email

23 February 2024

Dear Sir,

**Compliance with Approval Condition (c)**

**Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Restaurant)  
for a Period of 3 Years in "Other Specified Uses" annotated  
"Comprehensive Development to included Wetland Restoration Area" Zone,  
Lots 3719 S.G ss.9 RP (Part) and 3719 S.G ss.10 (Part) in D.D. 104, Nam Sang Wai, Yuen Long**

**(S.16 Planning Application No. A/YL-NSW/311)**

We are writing to submit photographic records of the existing drainage facilities at the application site for compliance with approval condition (c) of the subject application, i.e. *the submission of a condition record of the existing drainage facilities on the site (Appendix I)*.

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Orpheus LEE at [REDACTED] or the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of  
**R-riches Property Consultants Limited**


**Matthew NG**  
Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Mr. Gary LAM

email: gtlam@pland.gov.hk )

(Attn.: Mr. Edison KWAN

email: ekckwan@pland.gov.hk )

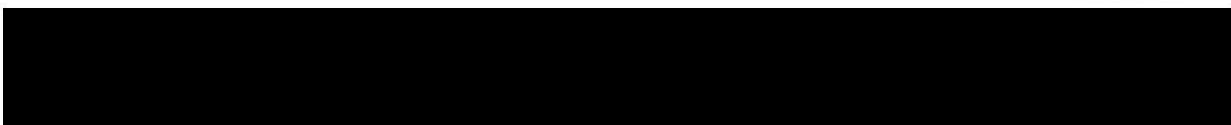
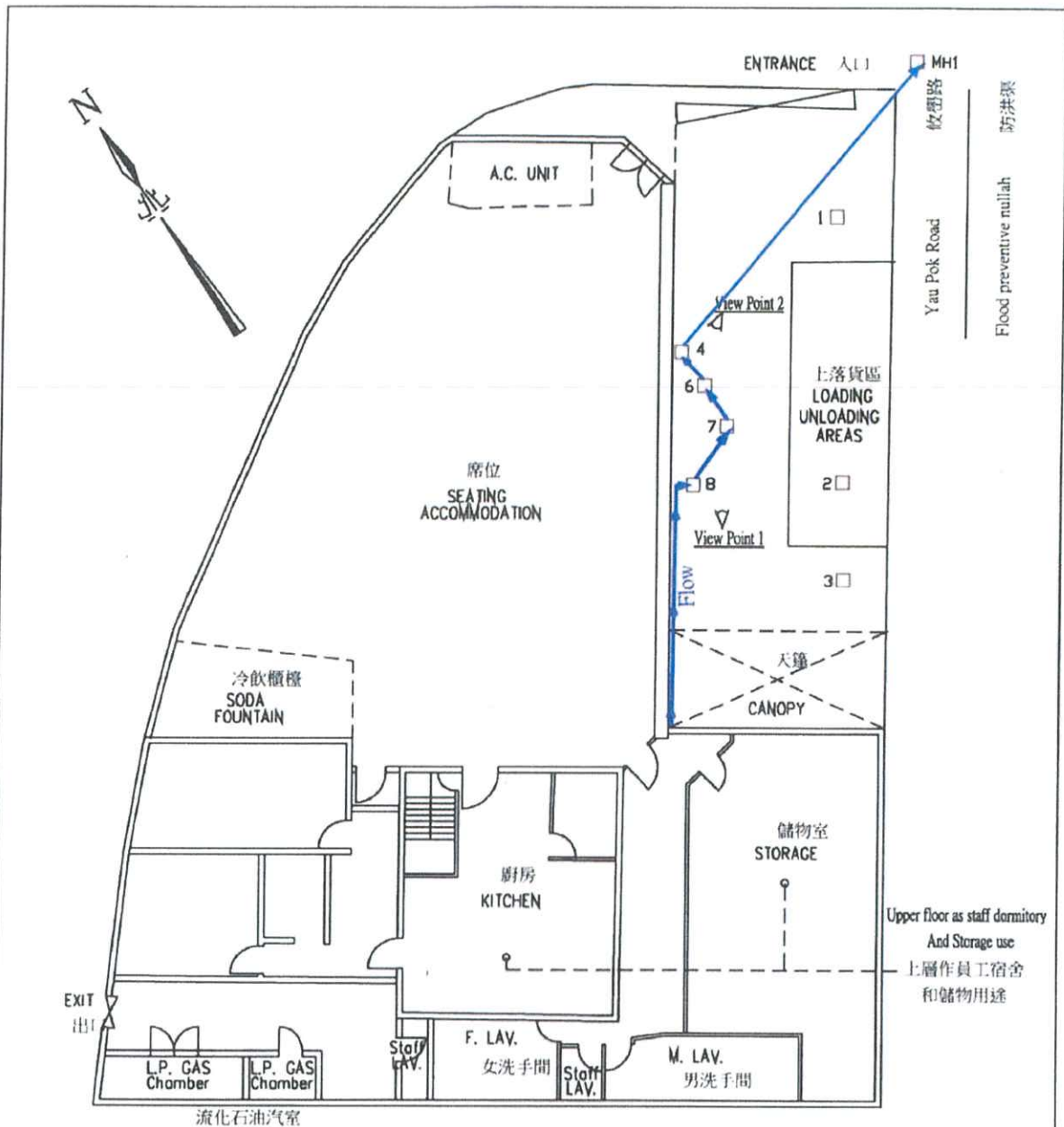


Photo Index of the existing drainage facilities

元朗南生圍丈量約份第104約地段 第3719 號 G分段 第9小分段 餘段(部分) 及  
第 3719 號G分段第10小分段(部分)

Lots 3719 S.G ss. 9 RP (Part) and 3719 S.G ss.10 (Part ) in D.D. 104,  
Nam Sang Wai , Yuen Long



- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1 - 化糞池第三過濾井 |              |
| 2 - 化糞池第二過濾井 |              |
| 3 - 化糞池第一過濾井 |              |
| 4 - 天面去水     |              |
|              | 5 - 化油池第一格井  |
|              | 6 - 化油池第三格井  |
|              | 7 - 化糞池第二過濾井 |
|              | 8 - 化油池第一過濾井 |

Photo List of the existing drainage facilities (Taken on 23/2/2024)



MH8



View Point 1

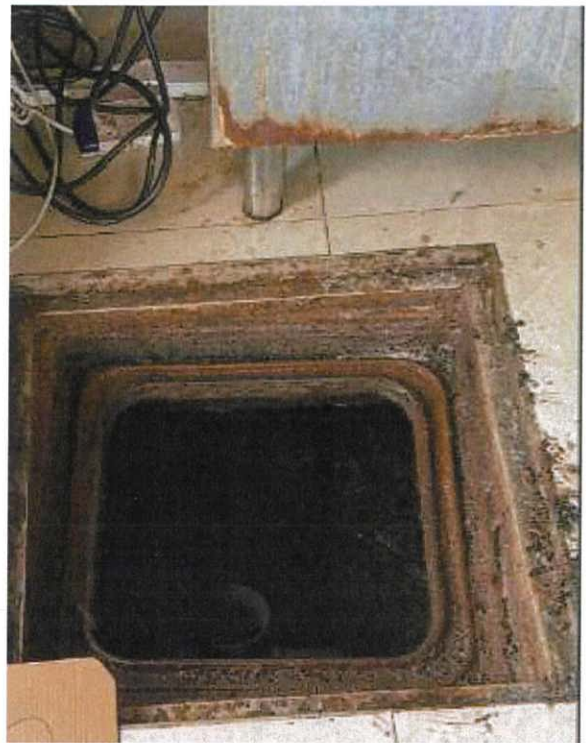


View Point 2

Photo List of the existing drainage facilities (Taken on 23/2/2024)



MH1



MH2



MH4,6,7



MH3

---

## **Attachment 5**

Compliance of Approval Condition  
(d) for A/YL-NSW/311

---

Our Ref.: DD104 Lot 3719 S.G ss.9 RP & 3719 S.G ss.10  
Your Ref.: TPB/A/YL-NSW/311

The Secretary,  
Town Planning Board,  
15/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road,  
North Point, Hong Kong

**By Email**

2 January 2025

Dear Sir,

**Compliance with Approval Condition (d)**

**Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Restaurant)  
for a Period of 3 Years in "Other Specified Uses" annotated  
"Comprehensive Development to included Wetland Restoration Area" Zone,  
Lots 3719 S.G ss.9 RP (Part) and 3719 S.G ss.10 (Part) in D.D. 104, Nam Sang Wai, Yuen Long**

**(S.16 Planning Application No. A/YL-NSW/311)**

We are writing to submit a supplementary statement, a fire service installations (FSIs) proposal and a set of valid certificate of fire service installations and equipment (F.S. 251) for compliance with approval condition (d) of the subject application, i.e. *the implementation of FSIs proposal (Appendices I to III)*.

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Danny NG at [REDACTED] or the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

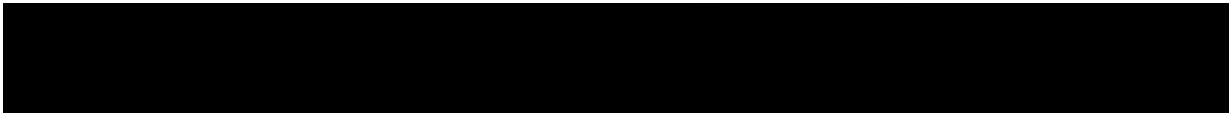
Yours faithfully,

For and on behalf of  
**R-riches Property Consultants Limited**

**Matthew NG**  
Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD (Attn.: Mr. Gary LAM email: gtlam@pland.gov.hk )  
(Attn.: Mr. Michael SO email: mckso@pland.gov.hk )



**S.16 Planning Application No. A/YL-NSW/311**



























---

**Appendix I - Supplementary statement for the on-site FSIs system**

- a) The application site (the Site) is the subject of 11 previous S.16 planning applications. The last application (No. A/YL-NSW/279) for the same applied use in the same structures submitted by the same applicant, was approved with conditions by the Town Planning Board on 10/7/2020 for a period of 3 years until 22/7/2023. Approval conditions including the submission and provision of FSIs have previously been complied with.
- b) The applicant has obtained permission for renewal of planning approval under the current application (No. A/YL-NSW/311) for a temporary restaurant at the Site for a period of 3 years on 5/5/2023.
- c) Regarding the FSIs already implemented at the Site, please be advised that the on-site FSIs system has not been modified and has remained unchanged since the approval of the previous application (No. A/YL-NSW/279).



**LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)**

-  HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS-FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
-  150mm FIRE ALARM BELL
-  BREAK GLASS UNIT
-  SPRINKLER HEAD
-  FLOW SWITCH
-  MONITORED GATE VALVE
-  SPRINKLER ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE ASSEMBLY INCLUDES ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE, FLOW SWITCH, TEST GATE VALVE AND DRAIN VALVE
-  GATE VALVE
-  NON RETURN VALVE
-  VORTEX INHIBITOR
-  BALL FLOAT VALVE
-  PRESSURE SWITCH
-  SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
-  SPRINKLER CONTROL VALVE SET
-  CHECK METER POSITION
-  SPRINKLER / F.S. INLET
-  5kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
-  4kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
-  PUMP
-  150mm WATER ALARM GONG
-  EMERGENCY LIGHTING
-  EXIT SIGN
-  MANUAL TYPE FIRE ALARM PANEL
-  PUMP CONTROL PANEL
-  SELF-CONTAINED EMERGENCY FLUORESCENT LIGHTING UNIT
-  EXISTING F. S. INSTALLATION

**FIRE SERVICES NOTES:**

2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM (EXISTING)
  - 2.1 ALL INSTALLED SPRINKLER SHOULD BE PENDENT TYPE AND THE TEMPERATURE RATING OF SPRINKLER HEAD SHALL BE 68°C UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  - 2.2 EXISTING SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET AS INDICATED ON PLANS.
  - 2.3 ALL SPRINKLER PIPE SIZE SHOULD BE #32mm UNLESS SPECIFY.
3. FIRE ALARM SYSTEM (EXISTING)
  - 3.1 FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDING IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1 : 2002 + A2 : 2008 AND FSD CIRCULAR LETTER NO.1/2009 & 3/2010 & 2/2012. ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE SHOULD BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT. THE ACTUATION POINT SHOULD INCLUDE FACILITIES FOR FIRE PUMP START AND AUDIO / VISUAL WARNING DEVICE INITIATION.
4. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION
  - 4.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHER WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATIONS AS INDICATED ON PLANS.
  - 4.2 SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266: PART 1, BS EN 1838 AND FSD CIRCULAR LETTER 1/2006.
  - 4.3 SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266: PART 1 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.
  - 4.4 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH.
  - 4.5 WHEN A VENTILATION/ AIR CONDITIONING CONTROL SYSTEM TO A BUILDING IS PROVIDED, IT SHALL STOP MECHANICALLY INDUCED AIR MOVEMENT WITHIN A DESIGNATED FIRE COMPARTMENT.

**ABBREVIATION**

- SPR. SPRINKLER
- H.R. HOSE REEL
- F.E. FIRE EXTINGUISHER
- CO. CARBON DIOXIDE
- L.P.C. LOSS PREVENTION COUNCIL
- F.S.I. FIRE SERVICES INSTALLATION
- H/L HIGH LEVEL
- M/L MID LEVEL
- L/L LOW LEVEL
- F/A FROM ABOVE
- F/B FROM BELOW
- T/A TO ABOVE
- T/B TO BELOW
- U/G UNDERGROUND
- F.S. FIRE SERVICES

**COLOUR CODE**

PIPE SIZES	COLOUR
#25mm	LIGHT GREEN
#32mm	RED
#40mm	PURPLE
#50mm	YELLOW
#65mm	BLUE
#80mm	GREEN
#100mm	LIGHT BROWN
#150mm	DEEP BROWN

**DRAWING LIST**

DRAWING NO	DESCRIPTION
EP-210208-FS01	FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS, DRAWING LIST AND LOCATION SITE PLAN
EP-210208-FS02	FIRE SERVICES INSTALLATION - G/F LAYOUT PLAN

FSI CONTRACTOR  
**East Power Engineering Limited**  
 Flat A 7/F., Hop Shing Commercial Building  
 41 Chi Kiang Street, Tsewanan, Kowloon  
 Fax : 2394-3772 Tel : 2397-3238

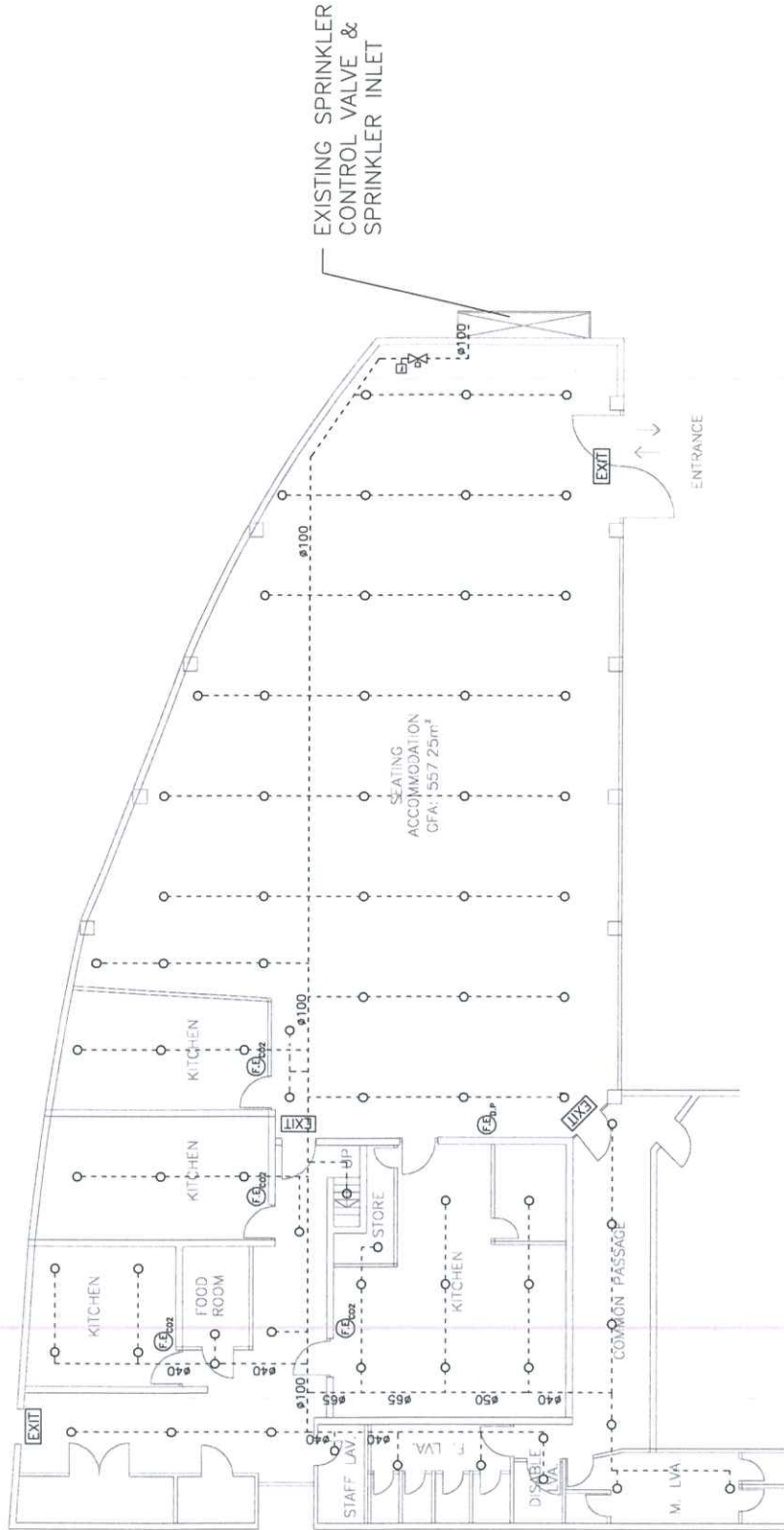
PROJECT  
 D.D. 104, LOT 3719,  
 SEC G S.S. 9 & 10,  
 TAI SHANG WAI, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE  
 FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS,  
 DRAWING LIST AND LOCATION SITE PLAN

DRAWN BY	INITIAL	DESIGNATION	DATE
CAD	CAD	CAD	08-02-2021
DESIGNED BY	CM	PM	08-02-2021
CHECKED BY	CM	PM	08-02-2021
APPROVED BY	-	-	-

PROJECT NO. 210208  
 PAPER SIZE A3 PLOT SCALE 1 : 1  
 DRAWING NO. EP-210208-FS01  
 SCALE N. T. S. REVISION A

EXISTING SPRINKLER  
CONTROL VALVE &  
SPRINKLER INLET



REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR  
**East Power Engineering Limited**  
Flat A, 7/F., Hop Sing Commercial Building  
41 Chi Kiang Street, Tsewan, Kowloon  
Fax : 2394-3772 Tel : 2397-3238

PROJECT  
D.D. 104, LOT 3719,  
SEC G S.S. 9 & 10,  
TAI SHANG WAI, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE  
FIRE SERVICES INSTALLATION -  
G/F LAYOUT PLAN

INITIAL	DESIGNATION	DATE
CAD	CAD	08-02-2021
CM	PM	08-02-2021
CM	PM	08-02-2021
---	---	---

PROJECT NO. 210208  
PAPER SIZE A3 PLOT SCALE 1 : 1

DRAWING NO. EP-210208-FS02  
SCALE 1 : 150  $\phi$ A3 REVISION A

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

## CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處編號

A 9514841

Name of Client : \_\_\_\_\_  
顧客姓名Name of Building : \_\_\_\_\_  
樓宇名稱Street No./Town Lot : No 10 Street/Road/Estate Name : Man Yuen Chuen  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱Block : \_\_\_\_\_ District : Yuen Long Area :  HK  K  NT  
座 分區 地區 香港 九龍 新界Type of Building 樓宇類型:  Industrial工業  Commercial商業  Domestic住宅  Composite綜合  Licensed premises持牌處所  Institutional社團**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	1 x 4Kg Dry Powder F.E.	G/F	Supply & Install	Conforms with FSD requirements	27-12-2024
24	3 x 5Kg CO2 F.E.	G/F	Supply & Install	Conforms with FSD requirements	27-12-2024

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈  
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized  
Signature :  
授權人簽署

Name :  
姓名  
FSD/RC No. :  
消防處註冊號碼

Company Name :  
公司名稱

Telephone :  
聯絡電話  
Date :  
日期

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處編號

A 9514751

Name of Client: 明悅軒  
顧客姓名

Name of Building: \_\_\_\_\_  
樓宇名稱

Street No./Town Lot: \_\_\_\_\_ Street/Road/Estate Name: \_\_\_\_\_  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: \_\_\_\_\_ District: \_\_\_\_\_ Area:  HK  K  NT  
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型:  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	11 x Emergency Light	G/F 大廳, 廁所, 房	Conforms with FSD requirements	27-12-2024	26-12-2025
12	8 x Exit Sign	G/F 大廳, 廚房, 房	Conforms with FSD requirements	27-12-2024	26-12-2025
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F	Conforms with FSD requirements	27-12-2024	26-12-2025
28	Sprinkler System	G/F	Conforms with FSD requirements	27-12-2024	26-12-2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: \_\_\_\_\_  
授權人簽署

Name: \_\_\_\_\_  
姓名  
FSD/RC No.: \_\_\_\_\_  
消防處註冊號碼

Company Name: \_\_\_\_\_  
公司名稱

Telephone: \_\_\_\_\_  
聯絡電話

Date: \_\_\_\_\_  
日期

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified